

FIBARO SMART MODULE FGS-214
DOUBLE SMART MODULE FGS-224

The remotely operated FIBARO Smart Module and Double Smart Module are designed to turn electrical devices or circuits on and off. Smart Module allows to control one device or a circuit and the Double Smart Module allows to control up to two devices or circuits. The compact size of the device allows for the product to be installed in the housings of other devices. The devices can be controlled either via the Z-Wave network or with buttons connected directly to them.

Specifications

Power supply:	100-240V~ 50/60Hz, 24-30V≈
FGS-214 rated current:	6.5A
FGS-224 rated current:	6A per one channel, 9.5A total
Supported load types:	resistive
Operating temperature:	0–35°C
Operating humidity:	0–95% RH without condensation
Radio frequency band:	868.0–868.6 MHz (EU) 869.7–870.0 MHz (EU) 915.0-928.0 MHz (AH)
Max. transmit power:	+5dBm (EU)



Warnings

DANGER OF ELECTROCUTION!

The device is designed to control other electrical devices and operate in their housings. Faulty connection or use may result in fire or electric shock.

All works on the device may be performed only by a qualified and licensed electrician. Observe national regulations.

Even when the device is turned off, voltage may be present at its terminals. Any maintenance introducing changes into the configuration of connections must be always performed with disconnected voltage (disable the fuse).

Always use the same power source for L and IN terminals.



Warnings

CAUTION!

Failure to observe recommendations included in this manual may be dangerous or cause a violation of the law.

Check the operating/maintenance manual of the device you want to control to make sure the connection is safe and allowed. Do not connect devices which are not compliant with the specification or relevant safety standards.

Do not place the device in metal enclosures or on metal surfaces, as this may considerably reduce the range of operation.

Do not expose this product to moisture, water or other liquids. Do not use in bathrooms and other high humidity rooms.

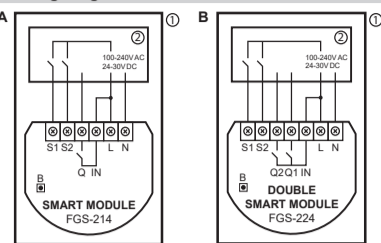
This product is designed for indoor use only. Do not use outside!

This product is not a toy. Keep away from children and animals!

Basic activation of the device

- Switch off the power supply.
- Connect the device in accordance with one of the diagrams:
 - Example connection of Smart Module
 - Example connection of Double Smart Module
- Device/system housing
 - Electrical device
- Maintenance button
- Switch on the power supply.
- Set the main Z-Wave controller into adding mode.
- Quickly, three times click the B-button.
- Wait for the device to be added into the system.
- Successful adding will be confirmed by the controller.

Wiring diagrams



FIBARO SMART MODULE FGS-214
DOUBLE SMART MODULE FGS-224

Zdalnie sterowane FIBARO Smart Module i Double Smart Module są zaprojektowane do włączania i wyłączania urządzeń lub obwodów elektrycznych. Smart Module pozwala kontrolować jedno urządzenie lub obwód, a Double Smart Module pozwala kontrolować maksymalnie dwa urządzenia lub obwody. Kompaktowy rozmiar urządzenia pozwala na instalację produktu w obudowach innych urządzeń. Urządzeniami można sterować za pośrednictwem sieci Z-Wave lub bezpośrednio za pomocą podłączonych przycisków.

Dane techniczne

Zasilanie:	100-240V~ 50/60Hz, 24-30V≈
Prąd znamionowy (FGS-214):	6,5A
Prąd znamionowy (FGS-224):	6A na kanał, 9,5A łącznie
Wspierane typy obciążeń:	rezystancyjne
Temperatura pracy:	0–35°C
Wilgotność pracy:	0–95% wilgotności względnej bez kondensacji
Częstotliwość radiowa:	868.0–868.6 MHz (EU) 869.7–870.0 MHz (EU) 915.0-928.0 MHz (AH)
Maks. moc nadawania:	+5dBm (EU)



Ostrzeżenia

NIEBEZPIECZEŃSTWO PORAŻENIA PRĄDEM!

Urządzenie jest przeznaczone do sterowania innymi urządzeniami elektrycznymi i pracy w ich obudowach. Błędne podłączenie lub użytkowanie może skutkować pożarem lub porażeniem prądem elektrycznym. Wszelkie prace związane z montażem urządzenia może wykonywać tylko osoba posiadająca odpowiednią kwalifikację lub uprawnienia. Wszelkie prace mające na celu zmianę konfiguracji połączeń bądź zmianę obciążenia należy zawsze wykonywać po uprzednim odłączeniu napięcia sieciowego za pomocą odłącznika/bezpiecznika instalacyjnego znajdującego się w obwodzie. Zawsze używaj tego samego źródła zasilania dla zacisków L i IN.



Ostrzeżenia

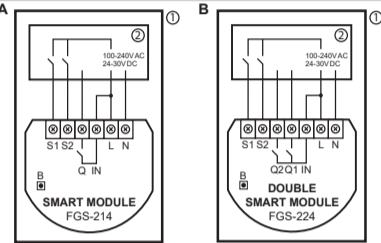
UWAGA!

Nieprzestrzeganie zaleceń zawartych w instrukcji może być niebezpieczne lub stanowić naruszenie obowiązujących przepisów. Sprawdź instrukcję obsługi/naprawy urządzenia, którym chcesz sterować, aby upewnić się, że połączenie jest bezpieczne i dozwolone. Nie podłączaj urządzeń niezgodnych ze specyfikacją techniczną lub normami bezpieczeństwa. Nie umieszczaj urządzenia w metalowych obudowach lub na metalowych powierzchniach, ponieważ może to znacznie zmniejszyć zasięg działania. Nie wystawiaj urządzenia na działanie wilgoci, wody lub innych cieczy. Ten produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń. Nie używaj na zewnątrz! Ten produkt nie jest zabawką. Trzymać poza zasięgiem dzieci i zwierząt.

Podstawowy montaż urządzenia

- Wyłącz zasilanie.
- Podłącz urządzenie zgodnie z jednym ze schematów:
 - Przykładowe połączenie Smart Module
 - Przykładowe połączenie Double Smart Module
- Obudowa urządzenia/systemu
 - Urządzenie elektryczne
- Przycisk serwisowy
- Włącz zasilanie.
- Uruchom tryb dodawania w kontrolerze Z-Wave.
- Trzykrotnie, szybko kliknij przycisk B.
- Poczekaj, aż urządzenie zostanie dodane do systemu.
- Dodanie zostanie potwierdzone przez kontroler.

Schemat podłączenia



FIBARO SMART MODULE FGS-214
DOUBLE SMART MODULE FGS-224

Die FIBARO Smart Module und Double Smart Module sind für ferngesteuertes Ein- und Ausschalten von Geräten und Stromkreisen vorgesehen. Der Smart Module ist für Steuerung von einem Gerät oder Stromkreis vorgesehen, und mit dem Double Smart Module können maximal zwei Geräte bzw. Stromkreise gesteuert werden. Durch ihre kompakte Bauweise können beide Module direkt innerhalb von Gehäusen verschiedener Geräte installiert werden.

Technische Daten

Stromversorgung:	100-240V~ 50/60Hz, 24-30V≈
Nennstrom (FGS-214):	6,5A
Nennstrom (FGS-224):	6A pro Kanal, 9,5A total
Unterstützte Lasttypen:	insgesamt
Betriebstemperatur:	0–35°C
Luftfeuchtigkeit:	0–95% relative
Luftfeuchtigkeit ohne Kondensation:	
Funkfrequenz:	868.0–868.6 MHz (EU) 869.7–870.0 MHz (EU) 915.0-928.0 MHz (AH)
Sendeleistung (max.):	+5dBm (EU)



Achtung

STROMSCHLAGEGFAHR!

Das Gerät ist zur Steuerung anderer elektrischer Geräte und zur Arbeit in deren Gehäusen vorgesehen. Eine falsche Verbindung oder Verwendung kann zu Feuer oder Stromschlag führen. Alle Arbeiten, die mit Installation des Geräts verbunden sind, sollten nur Personen mit entsprechenden Qualifikationen bzw. Berechtigungen anvertraut werden. Alle Arbeiten, die darauf abzielen, die Konfiguration der Anschlüsse oder die Last zu ändern, sollten immer nach dem Trennen der Netzspannung mit Hilfe eines entsprechenden Leistungsschalters / der Sicherung durchgeführt werden. Verwenden Sie für L- und IN-Klemmen immer dieselbe Stromquelle.



Achtung

VORSICHT!

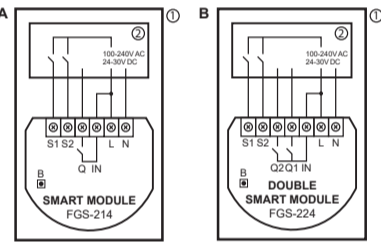
Die Nichtbeachtung der Anweisungen im Handbuch kann gefährlich sein oder einen Verstoß gegen geltende Vorschriften darstellen. Überprüfen Sie die Betriebs- / Reparaturanleitung des Geräts, das Sie steuern möchten, um sicherzustellen, dass die Verbindung sicher und zulässig ist.

Schließen Sie keine Geräte an, die nicht den technischen Spezifikationen oder Sicherheitsstandards entsprechen. Stellen Sie das Gerät nicht in Metallgehäusen oder auf Metalloberflächen auf, da dies die Funknalstärke erheblich verringern kann. Setzen Sie das Gerät keiner Feuchtigkeit, Wasser oder anderen Flüssigkeiten aus. Dieses Produkt ist nur für den Innenbereich bestimmt. Nicht im Freien verwenden! Dieses Produkt ist kein Spielzeug. Darf nicht in die Hände von Kindern und Tieren gelangen.

Grundlegende Montage des Geräts

- Stromversorgung trennen.
- Gerät laut einem der Diagramme anschließen:
 - Beispiel einer Smart Module-Verbindung
 - Beispiel einer Double Smart Module-Verbindung
- Gehäuse des Geräts/Systems
 - Elektrisches Gerät
- Service-Taste
- Stromversorgung wieder einschalten.
- Aktivieren Sie das Inklusionsmodus Ihres Z-Wave-Controllers.
- Klicken Sie dreimal schnell auf die B-Taste.
- Warten Sie bis das Gerät Ihrem System hinzugefügt wurde.
- Der Vorgang wird vom Controller mit einer entsprechenden Meldung bestätigt.

Schaltplan



FIBARO SMART MODULE FGS-214
DOUBLE SMART MODULE FGS-224

Le Smart Module et le Double Smart Module FIBARO sont conçus pour allumer et éteindre des appareils ou des circuits électriques à distance. Le Smart Module permet de contrôler un appareil ou un circuit et le Double Smart Module permet de contrôler un maximum de deux appareils ou circuits. La taille compacte de l'appareil permet au produit d'être installé dans les boîtiers d'autres appareils. Les appareils peuvent être contrôlés via le réseau Z-Wave ou directement via les boutons connectés.

Données techniques

Alimentation:	100-240V~ 50/60Hz, 24-30V≈
Courant nominal (FGS-214):	6,5A
Courant nominal (FGS-224):	6A par canal, 9,5A au total
Types de charge pris en charge:	résistif
Température de fonctionnement:	0–35°C
Humidité :	0–95% d'humidité relative sans condensation
Fréquence radio:	868.0–868.6 MHz (EU) 869.7–870.0 MHz (EU) 915.0-928.0 MHz (AH)
Puissance d'émission max.:	+5dBm (EU)



Avertissements

RISQUE D'ÉLECTROCUTION!

L'appareil est conçu pour contrôler d'autres appareils électriques et fonctionner dans leurs boîtiers. Une connexion ou une utilisation incorrecte peut provoquer un incendie ou un choc électrique. Tous les travaux liés à l'assemblage de l'appareil ne peuvent être effectués que par une personne possédant les qualifications ou les autorisations appropriées. Tous les travaux visant à changer la configuration des connexions ou à changer la charge doivent toujours être effectués après avoir coupé la tension du secteur à l'aide du disjoncteur / fusible situé dans le circuit. Utilisez toujours la même source d'alimentation pour les bornes L et IN.



Avertissements

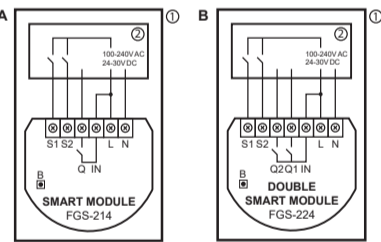
ATTENTION!

Le non-respect des instructions contenues dans le manuel peut être dangereux ou constituer une violation des réglementations applicables. Consultez le manuel d'instructions / réparation de l'appareil que vous souhaitez contrôler pour vous assurer que la connexion est sécurisée et autorisée. Ne connectez pas d'appareils non conformes aux spécifications techniques ou aux normes de sécurité. Ne placez pas l'appareil dans des boîtiers métalliques ou sur des surfaces métalliques, car cela pourrait réduire considérablement la plage de fonctionnement. N'exposez pas l'appareil à l'humidité, à l'eau ou à d'autres liquides. Ce produit est destiné à une utilisation en intérieur uniquement. Ne pas utiliser à l'extérieur ! Ce produit n'est pas un jouet. Tenir hors de portée des enfants et des animaux.

Installation de base de l'appareil

- Coupez l'alimentation.
- Connectez l'appareil selon l'un des schémas :
 - Exemple de connexion du Smart Module
 - Exemple de connexion du Double Smart Module
- Boîtier de l'appareil / système
 - Appareil électrique,
- Bouton de service
- Mettez l'appareil sous tension.
- Lancez le mode ajout du contrôleur Z-Wave.
- Cliquez rapidement trois fois sur le bouton B.
- Attendez que le périphérique soit ajouté au système.
- L'ajout sera confirmé par le contrôleur.

Schéma de câblage



FIBARO SMART MODULE FGS-214
DOUBLE SMART MODULE FGS-224

El módulo inteligente FIBARO (Smart Module) y el módulo doble inteligente (Double Smart Module) están diseñados para encender y apagar dispositivos o circuitos eléctricos. El módulo inteligente (Smart Module) le permite controlar un dispositivo o circuito, y el módulo doble inteligente (Double Smart Module) le permite controlar hasta dos dispositivos o circuitos. El tamaño compacto del dispositivo le permite instalar el producto en las carcasas de otros dispositivos. Los dispositivos se pueden controlar a través de la red Z-Wave o directamente a través de los botones conectados.

Datos técnicos

Fuente de alimentación:	100-240V~ 50/60Hz, 24-30V≈
Corriente nominal (FGS-214):	6,5A
Corriente nominal (FGS-224):	6A por canal, 9,5A total
Tipos de carga admitidos:	resistiva
Temperatura de funcionamiento:	0–35°C
Humedad de trabajo:	0–95% HR sin condensación
Radiofrecuencia:	868.0–868.6 MHz (EU) 869.7–870.0MHz(EU) 915.0-928.0 MHz (AH)
Máx Potencia de transmisión:	+5dBm (EU)



Advertencias

PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA!

El dispositivo está diseñado para controlar otros aparatos eléctricos y trabajar en sus recintos. La conexión o el uso incorrectos pueden provocar incendios o descargas eléctricas. Todo el trabajo relacionado con la instalación del dispositivo puede ser llevado a cabo solo por una persona con las calificaciones o privilegios apropiados. Cualquier trabajo destinado a cambiar la configuración de la conexión o cambiar la carga siempre debe llevarse a cabo después de desconectar la tensión de red por medio de un fusible de seccionador o instalación en el circuito. Utilice siempre la misma fuente de alimentación para los terminales L y IN.



Advertencias

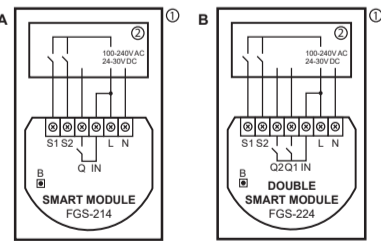
¡ATENCIÓN!

El incumplimiento de las recomendaciones contenidas en las instrucciones puede ser peligroso o constituir una violación de la legislación vigente. Compruebe el manual de servicio/repación del dispositivo que desea controlar para asegurarse de que la conexión es segura y permitida. No conecte dispositivos que no cumplan las especificaciones técnicas o las normas de seguridad. No coloque el dispositivo en carcasas metálicas o en superficies metálicas, ya que esto puede reducir significativamente el rango de operación. No exponga el dispositivo a humedad, agua u otros líquidos. Este producto está destinado únicamente para uso en interiores. No usar fuera. Este producto no es un juguete. Mantener fuera del alcance de los niños y animales.

Instalación básica del dispositivo

- Apague la fuente de alimentación.
- Conecte el dispositivo de acuerdo con uno de los esquemas:
 - Ejemplo de conexión de módulo inteligente (Smart Module)
 - Ejemplo de conexión de módulo inteligente doble (Double Smart Module)
- Carcasa de dispositivo/sistema
 - Aparatos eléctricos,
- botón de servicio
- Encienda la fuente de alimentación.
- Inicie el modo agregado en el controlador Z-Wave.
- Tres veces, haga clic rápidamente en el botón B.
- Espera hasta que el dispositivo se agregue al sistema.
- La adición será confirmada por el controlador.

Diagrama de conexonado



FIBARO SMART MODULE FGS-214
DOUBLE SMART MODULE FGS-224

O módulo inteligente FIBARO (Smart Module) controlado remoto e o módulo duplo inteligente são (Double Smart Module) projetados para ligar e desligar dispositivos ou circuitos elétricos. O Módulo Inteligente (Smart Module) permite controlar um dispositivo ou circuito, e o Módulo Inteligente Duplo (Double Smart Module) permite controlar até dois dispositivos ou circuitos. O tamanho compacto do dispositivo permite que você instale o produto nas caixas de outros dispositivos. Os dispositivos podem ser controlados através da rede Z-Wave ou diretamente através dos botões conectados.

Dados técnicos

Fonte de alimentação:	100-240V~ 50/60Hz, 24-30V≈
Corrente nominal (FGS-214):	6,5A
Corrente nominal (FGS-224):	6A por canal, 9,5A total
Tipos de carga suportados:	resistivo
Temperatura de funcionamento:	0–35°C
Humidade de trabalho:	0–95% HR sem condensação
Radiofrequência:	868.0–868.6 MHz (EU) 869.7–870.0 MHz (EU) 915.0-928.0 MHz (AH)
Max. otência de transmissão:	+5dBm (EU)



Perigo

PERIGO DE CHOQUE ELÉTRICO!

O dispositivo é projetado para controlar outros aparelhos elétricos e trabalhar em seus gabinetes. Conexão ou uso incorretos podem resultar em incêndio ou choque elétrico. Todo o trabalho relacionado à instalação do dispositivo pode ser realizado apenas por uma pessoa com as qualificações ou privilégios apropriados. Qualquer trabalho destinado a alterar a configuração da conexão ou alterar a carga deve sempre ser realizado após a desconexão da tensão da rede por meio de um fusível de desconexão ou instalação no circuito. Use sempre a mesma fonte de energia para terminais L e IN.



Perigo

ATENÇÃO!

Não seguir as recomendações contidas no manual pode ser perigoso ou constituir uma violação da legislação existente. Verifique o manual de serviço/repairo do dispositivo que você deseja controlar para se certificar de que a conexão é segura e permitida. Não conecte dispositivos que não estejam em conformidade com as especificações técnicas ou normas de segurança. Não coloque o dispositivo em caixas metálicas ou em superfícies metálicas, pois isso pode reduzir significativamente a faixa de operação. Não exponha o dispositivo à umidade, água ou outros líquidos. O produto é apenas para uso interno. Não use fora! Este produto não é um brinquedo. Manter fora do alcance de crianças e animais.

Default operation

The default operation requires momentary switches. Change the configuration to use other types of switches.

- 1 x click S1** – switch 1st channel
1 x click S2 – switch 2nd channel (only FGS-224)

Guarantee



Simplified EU declaration of conformity:
 Hereby, Nice-Polska Sp. z o.o. declares that the devices is in compliance with Directives 2014/53/EU and 2011/65/EU, 2015/863. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: www.manuals.fibaro.com



WEEE Directive Compliance:
 Device labelled with this symbol should not be disposed with other household wastes. It shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of waste electrical and electronic equipment.



Visit our website to read the full warranty conditions
<https://www.fibaro.com/warranty>



Caution!
 This product is not a toy.
 Keep away from children and animals!

Domyślna obsługa

Domyślna obsługa wymaga przełączników chwilowych (dzwonkowych). Zmień konfigurację, aby używać innych typów przełączników.

- 1 x klik S1** – przełącz 1. kanał
1 x klik S2 – przełącz 2. kanał (tylko FGS-224)

Warunki gwarancji



Uproszczona deklaracja zgodności UE:
 Nice-Polska Sp. z o.o. niniejszym oświadcza, że urządzenie jest zgodne z dyrektywami 2014/53/EU i 2011/65/EU, 2015/863. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: www.manuals.fibaro.com



Zgodność z dyrektywą WEEE:
 Urządzenia oznaczonego tym symbolem nie należy utylizować lub wyrzucać wraz z odpadami komunalnymi. Obowiązkiem użytkownika jest dostarczenie zużytego urządzenia do wyznaczonego punktu recyklingu.



Odwiedź aby przeczytać warunki gwarancji
<https://www.fibaro.com/warranty>



Uwaga!
 Ten produkt nie jest zabawką.
 Trzymać poza zasięgiem dzieci i zwierząt!

Standardeinstellungen

Vom Werk erfordert die Bedienung des Geräts die Verwendung von Kurzzeitschalter (Klingelschalter). Um andere Arten von Schalter zu verwenden, muss die Konfiguration des Geräts entsprechend geändert werden.
Einzelklick auf S1 – 1. Kanal wechseln
Einzelklick auf S2 – 2. Kanal wechseln (nur FGS-224)

Garantiebedingungen



Vereinfachte EU-konformitätserklärung:
 Hiermit erklärt Nice-Polska Sp. z o.o., dass sich das Gerät Radiolan in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 2014/53/EU und 2011/65/EU, 2015/863 befindet. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: www.manuals.fibaro.com



WEEE-Richtlinie:
 Das mit diesem Symbol gekennzeichnete Gerät darf nicht mit anderen Haushaltsabfällen entsorgt werden. Das Gerät muss stattdessen bei einer Recyclingstelle für Elektro- und Elektronik-Altgeräte abgegeben werden.



Besuchen Sie unsere Website um die vollständigen Garantiebedingungen zu lesen
<https://www.fibaro.com/warranty>



Achtung!
 Der Artikel ist kein Spielzeug.
 Halten Sie Kinder und Tiere fern!

IT

FIBARO SMART MODULE FGS-214

DOUBLE SMART MODULE FGS-224

Il modulo intelligente (Smart Module) FIBARO e il doppio modulo intelligente (Double Smart Module) controllato a distanza sono progettati per accendere e spegnere dispositivi o circuiti elettrici. Lo Smart Module consente di controllare un dispositivo o un circuito e il Double Smart Module consente di controllare fino a due dispositivi o circuiti. La dimensione compatta del dispositivo consente di installare il prodotto negli alloggiamenti di altri dispositivi. I dispositivi possono essere controllati tramite la rete Z-Wave o direttamente tramite i pulsanti collegati.

Specifiche tecniche	
Alimentazione:	100-240V~ 50/60Hz, 24-30V= ^m
Corrente nominale (FGS-214):	6,5A
Corrente nominale (FGS-224):	6A per canale, 9.5A totale
Tipi di carico supportati:	resistivo
Temperatura di funzionamento:	0–35°C
Umidità di funzionamento:	0–95% umidità relativa (non condensante)
Frequenza radio:	868.0–868.6 MHz (EU) 869.7–870.0MHz(EU) 915.0-928.0 MHz (AH)
Massima potenza di trasmissione	+5dBm (EU)

Avvertenze

PERICOLO DI ELETTROCUZIONE!

Il dispositivo è progettato per controllare altri apparecchi elettrici e lavorare nel loro involucri. Il collegamento o l'uso errato possono provocare incendi o scosse elettriche. Tutti i lavori relativi all'installazione del dispositivo possono essere eseguiti solo da una persona con le qualifiche o i privilegi appropriati. Qualsiasi lavoro volto a modificare la configurazione di connessione o modificare il carico deve essere sempre eseguito dopo aver scollegato la tensione di rete mediante un sezionatore o un fusibile di installazione nel circuito. Utilizzare sempre la stessa fonte di alimentazione per i terminali L e IN.

Avvertenze

ATTENZIONE!

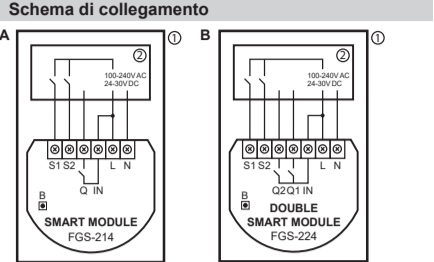
La mancata osservanza delle istruzioni può essere pericolosa o violare le normative applicabili. Controllare il manuale di servizio/riparazione del dispositivo che si desidera controllare per assicurarsi che la connessione sia sicura e consentita. Non collegare dispositivi non conformi alle specifiche tecniche o agli standard di sicurezza. Non posizionare il dispositivo in alloggiamenti metallici o su superfici metalliche, in quanto ciò può ridurre significativamente il raggio di funzionamento. Non esporre il dispositivo a umidità, acqua o altri liquidi. Questo prodotto è destinato esclusivamente all'uso interno. Non utilizzare all'esterno! Questo prodotto non è un giocattolo. Tenere fuori dalla portata di bambini e animali.

Installazione di base del dispositivo

- Spegni la corrente.
- Collegare il dispositivo secondo uno degli schemi:

A - Esempio di connessione del Smart Module
B - Esempio di connessione a Double Smart Module

- Alloggiamento dispositivo/sistema
- Apparecchi elettrici
- B – pulsante di servizio
- Accendi l'alimentazione.
- Avviare la modalità di accoppiamento nel controller Z-Wave.
- Tre volte, fai clic rapidamente sul pulsante B.
- Attendere che il dispositivo venga aggiunto al sistema.
- L'aggiunta sarà confermata dal controller.



NL

FIBARO SMART MODULE FGS-214

DOUBLE SMART MODULE FGS-224

Afstandsbediening FIBARO Smart Module en Double Smart Module zijn ontworpen om apparaten of elektrische circuits in en uit te schakelen. Met de Smart Module kunt u één apparaat of circuit bedienen en met de Double Smart Module kunt u maximaal twee apparaten of circuits bedienen. Door het compacte formaat van het apparaat kunt u het product in de behuizingen van andere apparaten installeren. Apparaten gecontroleerd via het Z-Wave-netwerk of direct via knoppen.

Technische informatie	
Stroomaansluiting:	100-240V~ 50/60Hz, 24-30V= ^m
Nominale stroom (FGS-214):	6,5A
Nominale stroom (FGS-224):	6A per kanaal, 9.5A totaal
Strombelastings:	resistief
Bedrijfstemperatuur:	0–35°C
Toelaatbare luchtvochtigheid:	0-95% relatieve luchtvochtigheid (niet-condenserende)
Radiofrequentie:	868.0–868.6 MHz (EU) 869.7–870.0MHz(EU) 915.0-928.0 MHz (AH)
Maximaal zendvermogen:	+5dBm (EU)

Waarschuwingen

GEVAAR VAN ELEKTRISCHE SCHOK!

Het apparaat is ontworpen om andere elektrische apparaten te bedienen en in hun behuizingen te werken. Onjuiste aansluiting of gebruik kan leiden tot brand of elektrische schokken. Alle werkzaamheden met betrekking tot de installatie van het apparaat kunnen alleen worden uitgevoerd door een persoon met de juiste kwalificaties of privileges. Alle werkzaamheden gericht op het wijzigen van de verbindingconfiguratie of het veranderen van de belasting moeten altijd worden uitgevoerd na het loskoppelen van de netspanning door middel van een disconnector of installatieszekering in het circuit. Gebruik altijd dezelfde stroombron voor L- en IN terminals.

Waarschuwingen

AANDACHT!

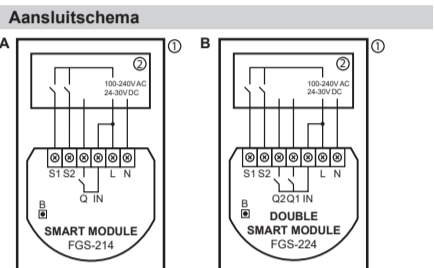
Het niet naleven van de aanbevelingen in de instructies kan gevaarlijk zijn of een schending van bestaande wetgeving vormen. Controleer de service/repatriehandleiding van het apparaat dat u wilt bedienen om er zeker van te zijn dat de verbinding veilig en toegestaan is. Sluit geen apparaten aan die niet voldoen aan technische specificaties of veiligheidsnormen. Installeer het apparaat niet in metalen behuizingen of op metalen oppervlakken. Dit kan het werkbereik aanzienlijk verminderen. Stel het apparaat niet bloot aan vocht, water of andere vloeistoffen. Dit product is alleen bedoeld voor gebruik binnenshuis. Niet buiten gebruiken! Dit product is geen speelgoed. Buiten het bereik van kinderen en dieren bewaren.

Basis Installatie

- Schakel de stroomtoevoer uit.
- Verbind het apparaat volgens een van de schema's:

A - Verbinding van Smart Module
B - Verbinding van Double Smart Module

- Apparaat/systeem behuizing
- Elektrisch apparaat
- B – Serviceknop
- Zet de stroom aan.
- Start de toegevoegde modus in de Z-Wave-controller.
- Drie keer - klik snel op de B-knop.
- Wacht tot het apparaat aan het systeem is toegevoegd.
- Geüpeld apparaat wordt bevestigd door de controller.



Usu generale

L'uso generale richiede interruttori momentanei. Modificare la configurazione per utilizzare altri tipi di interruttori.

1 x clic S1 - passa al primo canale
1 x clic S2 - passa al secondo canale (solo FGS-224)

Garanzia

Dichiarazione di conformità UE semplificata:
Con la presente Nice-Polska Sp. z o.o. dichiara che questo dispositivo è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 2014/53/EU e 2011/65/EU, 2015/863. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: www.manuals.fibaro.com

Conformità alla direttiva WEEE:
I dispositivi contrassegnati da questo simbolo non devono essere smaltiti o buttati via con rifiuti domestici. Fornire l'apparecchio fuori uso ad un punto di riciclaggio designato e di responsabilità dell'utente.

Visitate il nostro sito web per leggere le condizioni di garanzia complete <https://www.fibaro.com/warranty>

Attenzione!
Il prodotto non è un giocattolo. Tenere lontano da bambini e animali domestici!

RO

FIBARO SMART MODULE FGS-214

DOUBLE SMART MODULE FGS-224

FIBARO Smart Module și Double Smart Module sunt concepute pentru a porni și opri dispozitivele sau circuitele electrice. Smart Module vă permite să controlați un dispozitiv sau un circuit, iar Double Smart Module vă permite să controlați până la două dispozitive sau circuite. Dimensiunea compactă a dispozitivului vă permite să instalați produsul în carcasele altor dispozitive. Dispozitivele pot fi controlate prin intermediul rețelei Z-Wave sau direct prin intermediul butoanelor conectate.

Specificatii tehnice	
Sursă de alimentare:	100-240V~ 50/60Hz, 24-30V= ^m
Curent nominal (FGS-214):	6,5A
Curent nominal (FGS-224):	6A pe canal, 9.5A total
Tipuri de încărcare acceptate:	rezistive
Temperatura de funcționare:	0–35°C
Umiditate de lucru:	0–95% umiditate relativă fără condens
Frecvență radio:	868.0–868.6 MHz (EU) 869.7–870.0MHz(EU) 915.0-928.0 MHz (AH)
Maximum putere de transmisie:	+5dBm (EU)

Atentie

PERICOL DE ȘOC ELECTRIC!

Dispozitivul este proiectat pentru a controla alte aparate electrice și pentru a lucra în carcasele lor. Conectarea sau utilizarea corectă poate duce la incendii sau șoc electric. Toate lucrările legate de instalarea dispozitivului pot fi efectuate numai de o persoană cu calificările sau privilegiile corespunzătoare. Orice lucrare care vizează schimbarea configurației conexiunii sau schimbarea încărcăturii trebuie efectuată întotdeauna după deconectarea tensiunii rețelei prin intermediul unei siguranțe de deconectare sau a unei siguranțe de instalare în circuit. Utilizați întotdeauna aceeași sursă de alimentare pentru bornele L și IN.

Atentie

ATENȚIE!

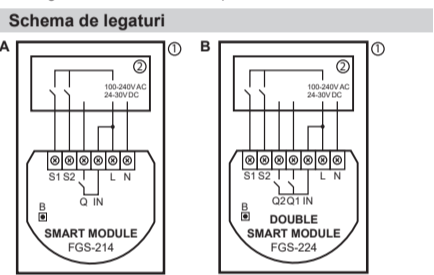
Nerespectarea recomandărilor conținute în instrucțiuni poate fi periculoasă sau poate constitui o încălcare a legislației existente. Verificați manualul de servicii/reparații al dispozitivului pe care doriți să îl controlați pentru a vă asigura că conexiunea este sigură și permisă. Nu conectați dispozitive care nu respectă specificațiile tehnice sau standardele de siguranță. Nu așezați dispozitivul în carcase metalice sau pe suprafețe metalice, deoarece acest lucru poate reduce semnificativ intervalul de funcționare. Nu expuneți dispozitivul la umiditate, apă sau alte lichide. Acest produs este destinat exclusiv utilizării în interior. Nu folosiți afară! Acest produs nu este o jucărie. A nu se lăsa la îndemâna copiilor și a animalelor.

Instalarea de bază a dispozitivului

- Opriti curentul.
- Conectați dispozitivul conform uneia dintre scheme:

A - Emplu de conexiune modul inteligent (Smart Module)
B - Exemplu de conexiune dublă cu modul inteligent (Double Smart Module)

- Incinta dispozitivului/sistemului
- Dispozitiv electric, B – Butonul de serviciu
- Pornește curentul.
- Porniți modul adăugat în controlerul Z-Wave.
- De trei ori faceți clic rapid pe buton B.
- Așteptați până când dispozitivul este adăugat la sistem.
- Adăugarea va fi confirmată de operator.



Standaard afhandeling

Standaard ondersteuning vereist tijdelijke schakelaars. Verander de configuratie om andere soorten schakelaars te gebruiken.

1x S1 klik - overschakelen naar eerste kanaal
1x S2 klik - overschakelen naar tweede kanaal (alleen FGS-224)

Garantievoorwaarden

Vereenvoudigde EU-conformiteitsverklaring:
Hierbij verklaart Nice-Polska Sp. z o.o. dat het toestel voldoet aan de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 2014/53/EU en 2011/65/EU, 2015/863. De volledige tekst van de EU-conformiteitverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: www.manuals.fibaro.com

WEEE Richtlijn Overeenstemming:
Een apparaat met dit symbool eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 2014/53/EU en 2011/65/EU, 2015/863. De volledige tekst van de EU-conformiteitverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: www.manuals.fibaro.com

WEEE Richtlijn Overeenstemming:
Een apparaat met dit symbool eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 2014/53/EU en 2011/65/EU, 2015/863. De volledige tekst van de EU-conformiteitverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: www.manuals.fibaro.com

Bezoek onze website om de volledige garantievoorwaarden te lezen <https://www.fibaro.com/warranty>

Opletten!
Het product is geenspeelgoed. Houd kinderen en dieren weg!

SV

FIBARO SMART MODULE FGS-214

DOUBLE SMART MODULE FGS-224

Fjärrstyrd FIBARO Smart Module och Double Smart Module är utformade för att slå på och stänga av enheter eller elektriska kretsar. Med Smart Module kan du styra en enhet eller krets, och Double Smart Module kan du styra upp till två enheter eller kretsar. Den kompakta storleken på enheten gör att du kan installera produkten i husen på andra enheter. Enheterna kan styras via Z-Wave-nätverket eller direkt via de anslutna knapparna.

Tekniska data	
Strömförsörjning:	100-240V~ 50/60Hz, 24-30V= ^m
Märkström (FGS-214):	6,5A
Märkström (FGS-224):	6A per kanal, 9.5A totalt
Belastningstyper som stöds:	resistiv
Drifttemperatur:	0–35°C
Luftfuktighet:	0–95% relativ luftfuktighet (utan kondens)
Radiofrekvens:	868.0–868.6 MHz (EU) 869.7–870.0MHz(EU) 915.0-928.0 MHz (AH)
Maximal sändningseffekt:	+5dBm (EU)

Obs

RISK FÖR ELEKTRISKA STÖRAR!

O dispositivo é projetado para controlar outros aparelhos elétricos e trabalhar em seus gabinetes. Conexão ou uso incorretos podem resultar em incêndio ou choque elétrico. Todo o trabalho apenas por uma pessoa com as qualificações ou privilégios apropriados. Qualquer trace destinado a alterar a configuração da conexão ou alterar a carga deve sempre ser realizado após a desconexão da tensão da rede por meio de um fusível de desconexão ou instalação no circuito. Use sempre a mesma fonte de energia para terminais L e IN.

Obs

UPPMÄRKSAMHET!

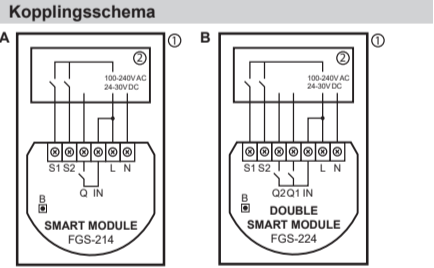
Underlåtenhet att följa rekommendationerna i instruktionerna kan vara farligt eller utgöra ett brott mot befintlig lagstiftning. Kontrollera service-/reparationshandboken för den enhet du vill styra för att säkerställa att anslutningen är säker och tillåten. Anslut inte enheter som inte uppfyller tekniska specifikationer eller säkerhetsstandarder. Placera inte enheten i metallhus eller på metallföremål, eftersom detta kan minska driftsområdet avsevärt. Utsätt inte enheten för fukt, vatten eller andra vätskor. Denna produkt är endast avsedd för inomhusbruk. Använd inte utanför! Denna produkt är inte en leksak. Förvaras utom räckhåll för barn och djur.

Grundläggande installation av enheten

- Stäng av strömmen.
- Anslut enheten enligt ett av systemen:

A - Exempel på anslutning av Smart Module
B - Exempel på anslutning av Double Smart Module

- Enhet/system hölje
- Eleektriska apparater
- B – Serviceknapp
- Slå på strömmen.
- Starta det parningsläge på Z-Wave-kontrollen.
- Tre gånger klickar på B-knappen.
- Vänta tills enheten läggs till i systemet.
- Enheten bekräftar parningen.



Allmän användning

Standardstöd kräver momentana omkopplare. Ändra konfiguration för att använda andra typer av strömbrytare.

ett klick på S1 - växla första kanal
ett klick på S2 - växla andra kanalen (FGS-224)

Garanti

Förenklad EU-försäkran om överensstämmelse:
Härmed intygar Nice-Polska Sp. z o.o. att denna enhet står i överensstämmelse med väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 2014/53/EU och 2011/65/EU, 2015/863. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: www.manuals.fibaro.com

Överensstämmelse med WEEE-direktivet:
Enhet märkt med denna symbol ska inte slängas med vanligt hushållsavfall. Den ska lämnas in till insamlingsställen som har återvinning av elektrisk och elektronisk utrustning.

Besök vår webbplats för att läsa de fullständiga garantivillkoren <https://www.fibaro.com/warranty>

Obs!
Detta är inte en leksak. Förvaras utom räckhåll för barn och husdjur!

CS

FIBARO SMART MODULE FGS-214

DOUBLE SMART MODULE FGS-224

Dálkové ovládaný FIBARO Smart Module a Double Smart Module jsou určeny k zapnutí a vypnutí zařízení nebo elektrických obvodů. Smart Module umožňuje ovládat jedno zařízení nebo obvod a Double Smart Module umožňuje ovládat až dvě zařízení nebo obvody. Kompaktní velikost zařízení umožňuje instalovat výrobek do pouzdrů jiných zařízení. Zařízení lze ovládat pomocí Z-Wave sítě nebo přímo pomocí připojených tlačítek.

Technické údaje	
Napájení:	100-240V~ 50/60Hz, 24-30V= ^m
Jmenovitý proud (FGS-214):	6,5A
Jmenovitý proud (FGS-224):	6A na kanál, 9.5A celkem
Podporované typy zatížení:	zatěž
Pracovní teplota:	0–35°C
Pracovní vlhkost:	0–95% relativní vlhkosti (bez kondenzace)
Rádiová frekvence:	868.0–868.6 MHz (EU) 869.7–870.0MHz(EU) 915.0-928.0 MHz (AH)
Maximální vysílací výkon:	+5dBm (EU)

Upozornění

RIZIKO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM!

Zařízení je určeno k ovládání jiných elektrických spotřebičů a práci ve svých skříních. Nesprávné připojení nebo použití může způsobit požár nebo úraz elektrickým proudem. Veškeré práce související s instalací zařízení mohou provádět pouze osoba s příslušnou kvalifikací nebo oprávněními. Jakákoli práce zaměřená na změnu konfigurace připojení nebo změnu zařízení by měla být vždy provedena po odpojení síťového napětí pomocí odpojovače nebo instalační pojistky v obvodu. Vždy používejte stejný zdroj napájení pro terminály L a IN.

Upozornění

POZORNOST!

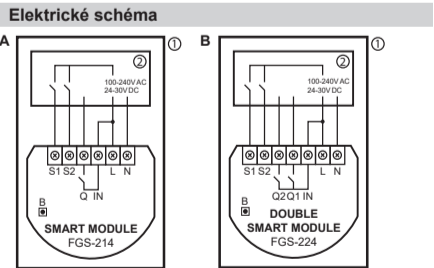
Nedodržení doporučení obsažených v pokynech může být nebezpečné nebo může představovat porušení stávajících právních předpisů. Zkontrolujte příručku pro zařízení, které chcete ovládat, abyste se ujistili, že připojení je bezpečné a povolené. Nepřipojujte zařízení, která nespĺňujú technické špecifikace nebo bezpečnostní normy. Nepokládejte zařízení do kovových skříní nebo na kovové povrchy, protože to může výrazně snížit rozsah provozu. Nevystavujte zařízení vlhkosti, vodě nebo jiným kapalinám. Tento výrobek je určen pouze pro vnitřní použití. Nepoužívejte venku! Tento produkt není hračka. Uchovávejte mimo dosah dětí a zvířat.

Základní instalace zařízení

- Vypněte napájení.
- Připojte zařízení podle jednoho ze schémat:

A - Příklad připojení Smart Module
B - Příklad připojení Double Smart Module

- Pouzdro zařízení/systému
- Electrical device
- B – Servisní tlačítko
- Zapněte napájení.
- Spusťte režim párování na zařízení Z-Wave
- Třikrát rychle klikněte na tlačítko B.
- Počkejte, dokud nebude zařízení přidáno do systému.
- To bude potvrzeno zařízením.



Výchozí použití

Výchozí podpora vyžaduje momentální kontaktní spínač. Změňte konfiguraci pro použití jiných typů přepínače.

jedno kliknutí S1 - přepněte na první kanál
jedno kliknutí S2 - přepněte na druhý kanál (pouze FGS-224)

Záruční podmínky

Zjednodušené EU prohlášení o shodě:
Nice-Polska Sp. z o.o. tímto prohlašuje, že toto zařízení je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 2014/53/EU a 2011/65/EU, 2015/863. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: www.manuals.fibaro.com

Shoda se směrnicí WEEE:
Zařízení s tímto symbolem nesmí být likvidováno s ostatními odpady z domácnosti. Musí být předáno příslušnému místu pro recyklaci elektrických a elektrotechnických zařízení.

Navštivte naše webové stránky a přečtěte si úplné záruční podmínky <https://www.fibaro.com/warranty>

Upozornění!
Tento výrobek není hračka. Udržujte mimo dosah dětí a domácích zvířat!

EN

For full instruction manual and technical specification please visit our website: manuals.fibaro.com/en/smart-module
Read the manual before attempting to install the device!

PL

Pełną instrukcję i specyfikację techniczną znajdziesz na naszej stronie internetowej: manuals.fibaro.com/pl/smart-module
Przeczytaj pełną instrukcję przed przystąpieniem do montażu urządzenia!

DE

Die Bedienungsanleitung und technische Spezifikation können auf unserer Webseite heruntergeladen werden. manuals.fibaro.com/de/smart-module
Vor der Montage des Geräts machen Sie sich mit der vollständigen Bedienungsanleitung vertraut!



FR

Les instructions complètes et les spécifications techniques sont disponibles sur notre site manuals.fibaro.com/fr/smart-module
Lisez toute l'instruction avant d'installer l'appareil !

ES

Las instrucciones completas y las especificaciones técnicas se pueden encontrar en nuestra página web: manuals.fibaro.com/es/smart-module
¡Lea las instrucciones completas antes de ensamblar el dispositivo!

PT

Para visualizar o manual de instruções e especificações técnicas completas por favor acesse o website: manuals.fibaro.com/pt/smart-module
Leia o manual antes de tentar instalar o dispositivo!

IT

Istruzioni complete e specifiche tecniche sono disponibili sul nostro sito: manuals.fibaro.com/it/smart-module
Leggere le istruzioni complete prima di assemblare il dispositivo!

NL

Volledige instructies en technische specificaties zijn te vinden op onze website: manuals.fibaro.com/nl/smart-module
Lees de volledige instructies voordat u het apparaat monteert!

RO

Instrucțiuni complete și specificații tehnice pot fi găsite pe site-ul nostru: manuals.fibaro.com/ro/smart-module
Citiți instrucțiunile complete înainte de asamblarea dispozitivului!

SV

Fullständiga instruktioner och tekniska specifikationer finns på vår hemsida: manuals.fibaro.com/sv/smart-module
Läs hela bruksanvisningen innan du installerar enheten!

CS

Úplné pokyny a technické špecifikace naleznete na našich webových stránkách: manuals.fibaro.com/cs/smart-module
Před instalací zařízení si přečtěte kompletní pokyny!